

# XTR™ 5 和 XTR™ 7 无气喷枪

312293K

ZH

用于喷涂保护涂层材料。

## XTR 5

最大工作压力为 5000 磅/平方英寸( 35 兆帕, 345 巴 )

## XTR 7

最大工作压力为 7250 磅/平方英寸( 50 兆帕, 500 巴 )

有关型号信息, 请参见部件( 第 14 页 )。



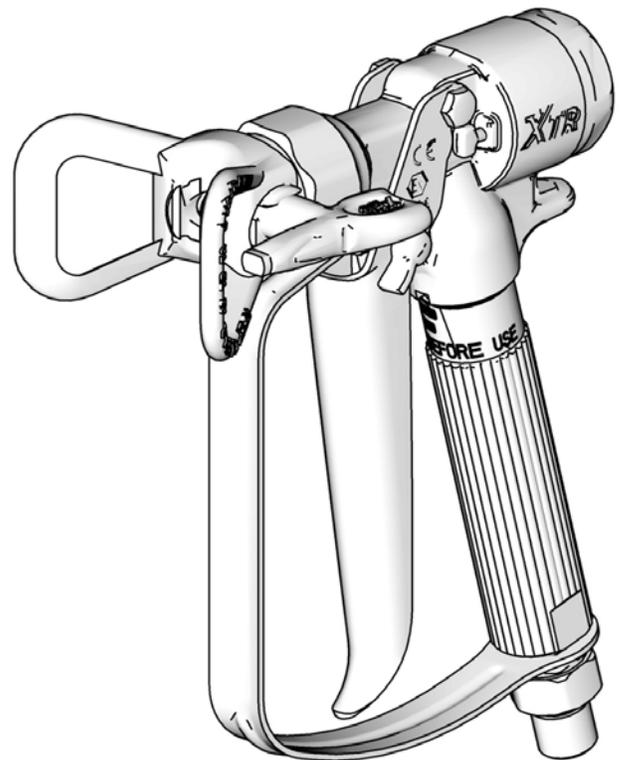
### 重要安全说明

在使用设备之前, 请阅读本手册和相应的“喷枪说明”手册中的所有警告及说明。妥善保存所有说明。



### 重要医疗信息

请仔细阅读随喷枪提供的医疗警报卡。它包含注射伤害治疗信息, 可以给医生提供参考。操作设备时请随身携带该卡片。



t i 5045b

# 目录

<b>警告</b>	<b>3</b>	<b>修理</b>	<b>11</b>
泄压步骤	6	拆卸	11
接地	6	扳机移除	11
系统要求	7	装配	12
喷枪扳机锁	7	使用之前测试喷枪	12
喷嘴的安装	8	<b>部件</b>	<b>14</b>
RAC 喷嘴	8	XTR5	14
扁平喷嘴	8	XTR7	16
<b>操作</b>	<b>9</b>	<b>技术规范</b>	<b>19</b>
调节喷型	9	<b>Graco 标准保修</b>	<b>20</b>
清洗喷嘴/清除堵塞物	9	<b>Graco 信息</b>	<b>20</b>
<b>维护</b>	<b>10</b>		
冲洗	10		
清洗/更换过滤器	10		
清洗	10		

## 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。当手册中的这些符号出现在机身上，或是警告标牌上时，请查看这些警告。并未包含在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

 <h1 style="margin: 0;">警告</h1>	
    	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件中射出的高压流体会刺破皮肤。这看起来就像是割伤，但实际上却是可能导致截肢的严重损伤。<b>应即刻进行手术治疗。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。</li> <li>• 不喷涂时要锁上扳机锁。</li> <li>• 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 请勿将手盖在喷嘴上。</li> <li>• 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。</li> <li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li> <li>• 在操作设备前要拧紧所有流体连接处。</li> <li>• 要每日检查软管和联接装置。立即更换磨损或损坏的部件。</li> </ul>
   	<p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p><b>工作区内的易燃烟雾（如溶剂及油漆烟雾）可能被点燃或爆炸。油漆和溶剂流经该设备时，可能造成静电放电。为避免火灾和爆炸：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 只能在通风良好的地方使用此设备。</li> <li>• 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。</li> <li>• 将工作区内的所有设备接地。请参见<b>接地</b>说明。</li> <li>• 禁止以高压喷涂或冲洗溶剂。</li> <li>• 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。</li> <li>• 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。</li> <li>• 只能使用已接地的软管。</li> <li>• 朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。请勿使用桶衬垫，除非它们防静电或导电。</li> <li>• 如果出现静电火花或感到有电击，<b>则应立即停止操作</b>。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。</li> <li>• 工作区内要始终配备有效的灭火器。</li> </ul>



# 警告

 	<p><b>设备误用危险</b></p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得操作本装置。</li> <li>• 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参阅所有设备手册中的<b>技术规范</b>。</li> <li>• 请使用与设备的接液零配件相适应的流体或溶剂。参阅所有设备手册中的<b>技术规范</b>。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。有关材料的完整信息，请向分销商或零售商索要安全数据表（SDS）。</li> <li>• 在设备通电或加压情况下切勿离开工作区。</li> <li>• 当设备不使用时，要关闭所有设备并按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li> <li>• 设备需每天检查。已磨损或损坏的零配件要立刻修理或更换，只能使用生产厂家的原装备用零配件进行修理或更换。</li> <li>• 不要对设备进行改动或修改。改动或修改会导致机构认证失效并造成安全隐患。</li> <li>• 确保所有设备额定和批准用于其正在使用的环境。</li> <li>• 只能将设备用于其预定的用途。有关资料请与经销商联系。</li> <li>• 让软管和电缆远离交通区域、尖锐边缘、运动部件及高温的表面。</li> <li>• 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>• 儿童和动物要远离工作区。</li> <li>• 要遵照所有适用的安全规定进行。</li> </ul>
	<p><b>高压铝质零配件危险</b></p> <p>在压力设备中使用与铝不兼容的流体可导致严重的化学反应和设备破裂。不遵循本警告可导致死亡、重伤或财产损失。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不得使用 1, 1, 1-三氯乙烷、二氯甲烷、其他卤代烃溶剂或含有这些溶剂的液体。</li> <li>• 请勿使用氯漂白剂。</li> <li>• 很多其他流体可能含有与铝发生反应的化学物质。联系您的材料供应商以了解化学相容性信息。</li> </ul>
	<p><b>有毒液体或烟雾危害</b></p> <p>如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 阅读安全数据表（SDS），获取搬运注意事项信息，了解正在使用流体的特定危险，包括长期暴露的影响。</li> <li>• 喷涂、维修设备或在工作区域中时，务必保持工作区域通风良好并穿戴好适合的个人防护用品。参见本手册中的<b>个人防护装备警告</b>。</li> <li>• 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>
	<p><b>烧伤危险</b></p> <p>设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为避免严重烧伤：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 切勿接触高温液体或设备。</li> </ul>

 **警告****后坐力危险**

扣动扳机时喷枪可能产生后坐力。如果站立不稳，身体会跌倒并受到严重伤害。

**个人防护装备**

喷涂、维修设备或在工作区域时，总是穿戴适合的个人防护用品并遮挡住所有皮肤。防护用品可帮助防止严重受伤，包括长期暴露、吸入有毒烟、雾、气体、过敏反应、烧伤、眼睛受伤和听力受损。这些防护装备包括但不限于：

- 正确安装液体制造商和当地监管机构推荐的呼吸器（可能包括供气呼吸器）、化学防渗手套、防护衣服和脚套。
- 防护眼镜和听力保护装置。

## 泄压步骤



看见此符号时，请执行泄压步骤。


本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体（如喷射到皮肤、流体溅泼和部件移动）造成严重伤害，在停止喷涂时和清洗、检查或维修设备前，请遵照泄压步骤执行操作。

1. 锁上扳机锁。
2. 关闭泵。
3. 松开扳机锁。
4. 将喷枪的金属部分紧紧靠在接地的金属桶上。扣动喷枪扳机以释放压力。
5. 锁上扳机锁。
6. 打开废液容器上的流体排放阀（请参见系统要求，第 7 页）。将泄压阀保持打开状态。

如果压力没有完全释放：

- 喷嘴堵塞。如果是 RAC 喷嘴，请参见清洗喷嘴/清除堵塞物（第 9 页）。如果是扁平喷嘴，应缓慢松开喷嘴护罩固定螺母来释放压力。取下并清洗喷嘴。
- 软管堵塞。缓慢松开软管端部的接头，让压力释放掉。清理软管的堵塞物。

## 接地

--	--	--	--	--

设备必须接地，以减少产生静电火花的危险。静电火花可能导致点燃或爆炸。接地为电流提供逃逸通路。

详细的接地说明，请查阅当地的电气规范及泵或喷枪手册。

**喷枪：**通过与已正确接地的流体软管及泵相连接进行接地。

**流体软管：**为确保接地的连续性，只能使用组合软管最长为 500 英尺（150 米）的导电软管。检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

**供料桶：**按照当地的规范。

**被喷物体：**按照当地的规范。

**冲洗时所用的溶剂桶：**按照当地的规范。只使用放置在接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会影响接地的导通性。

**为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性：**请将喷枪/分配阀的金属部分紧紧靠在接地金属桶的侧面，然后扣动喷枪/阀的扳机。

## 系统要求

- 将放气型主空气阀安装在气动泵供气管路上，释放掉空气调节器关闭后在该阀和泵之间的残留空气。残留的空气可导致泵意外运行。
- 在泵与喷枪之间安装一个流体泄压阀，以释放活塞泵、软管及喷枪内的压力。触发泄压可能还不足够。请参见泄压步骤（第 6 页）。

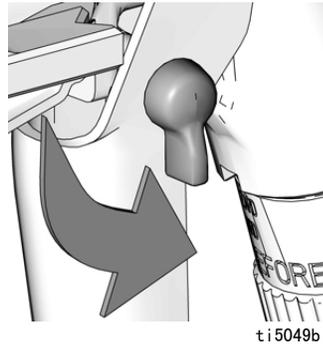
## 喷枪扳机锁

				
---	--	--	--	--

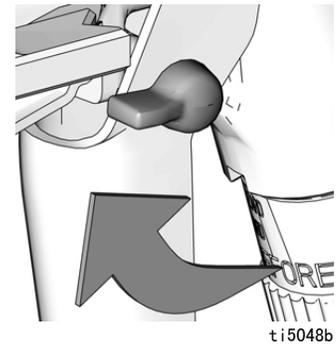
为防止喷枪在不使用时造成人身伤害，如果设备停机或无人照看，请务必锁上喷枪扳机锁。喷枪配有钱包大小的警告卡片，上面载有重要的注射处理事项。我们另外还免费提供了多余的警告卡片，请给所有操作员发一张卡。

扳机锁必须能自由运动并容易进入闭锁位置。如果扳机锁已损坏或运动受到限制，应立即更换新的扳机配件包（16）。

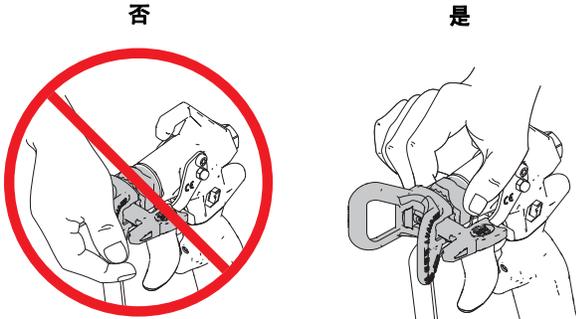
扳机锁定  
(不喷涂)



扳机解锁  
(喷涂)

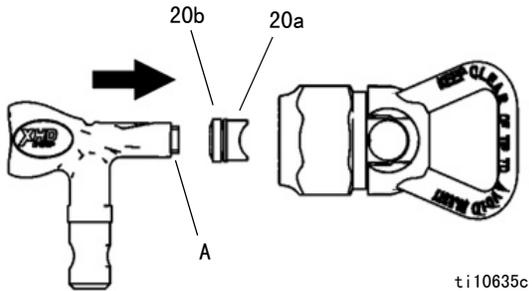


## 喷嘴的安装

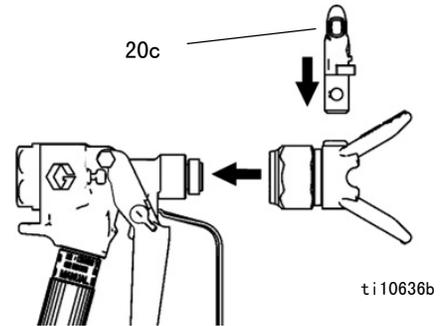


### RAC 喷嘴

1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 将垫圈 (20b) 卡到流体密封件 (20a) 上。使用工具 (A) 将垫圈和密封件插入壳体，先插入密封件。密封件安装到位后，需将工具翻倒才能将其取出。

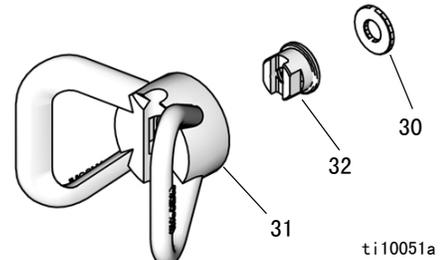


3. 按照图示安装喷嘴筒体 (20c)。逆时针转动 90° 到喷涂位置，使箭头朝前。将组装好的 RAC 安装到喷枪上。

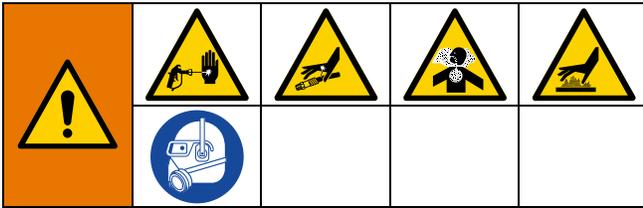


### 扁平喷嘴

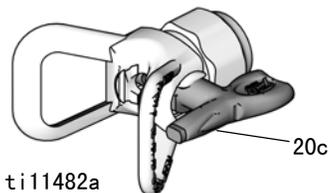
1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 将喷嘴 (32) 和垫圈 (30) 安装到护罩背面 (31)。
3. 将护罩安装到喷枪末端。



# 操作



1. 连接已接地的流体软管。
2. 如果没有连接喷嘴，请冲洗泵。尽可能使用最低的压力。
3. 填料。参见喷涂机手册。
4. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。
5. 装上喷嘴及喷嘴护罩。
6. 仅限 RAC 喷嘴：在喷涂位置时，喷嘴筒体（20c）上的箭头朝前。



7. 握住喷枪，使其垂直于喷涂表面，并距其约 12 英寸（304 毫米）。如果流体温度超过 110° F（43° C），要戴上手套。
8. 首先移动喷枪，然后扣动喷枪扳机喷涂到试纸上。
  - a. 调整流体压力，直至喷出的流体完全雾化。
  - b. 如果通过调节压力不能改善喷型，请按照第 6 页的泄压步骤进行操作，然后试一下另一尺寸的喷嘴。
9. 扣动喷枪扳机，使其完全打开或完全关闭。

## 调节喷型

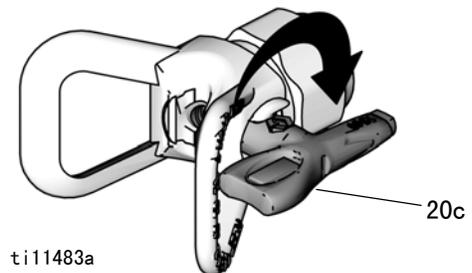
喷型的覆盖范围和大小取决于喷嘴孔和喷涂角度。喷幅的覆盖范围和大小取决于喷嘴孔和喷涂角度。如果需要覆盖较大的范围，可采用较大的喷嘴，而不是增加流体压力。

1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 拧松喷嘴护罩固定螺母。
3. 水平对准护罩以喷出水平喷型。垂直对准护罩以喷出垂直喷型。
4. 拧紧螺母。

## 清洗喷嘴/清除堵塞物

**注释：**每天工作结束后，都要清洗喷嘴及喷嘴护罩。

1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 清洗喷嘴。
  - a. RAC 喷嘴：将喷嘴旋转 180°，使喷嘴圆筒上的箭头朝后。松开扳机锁。朝桶内或地上扣动喷枪扳机，以清除堵塞物。锁上扳机锁。将喷嘴旋转 180°，返回喷涂位置。



- b. 扁平喷嘴：取下喷嘴并用浸过溶剂的刷子清洗。
3. 如果 RAC 喷嘴仍堵塞：
    - a. 关闭喷枪，断开电源。
    - b. 打开流体泄压阀（请参见第 7 页的系统要求），泄掉压力。
    - c. 取下并清洗喷嘴。

## 维护



## 冲洗

要在流体变干之前冲洗泵和喷枪。如果有泵手册，请按照泵手册上的冲洗步骤进行，无须考虑下列步骤。

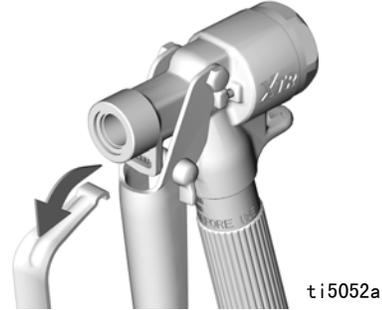
1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 将喷嘴和喷嘴护罩从喷枪上卸下。用溶剂清洗。
3. 将泵的吸料口放入装有适当溶剂的接地桶中。
4. 以最低的压力启动泵。
5. 放开扳机锁，然后朝涂料桶内扣动喷枪扳机。一旦有溶剂出现，立即释放扳机。
6. 朝溶剂桶内扣动喷枪扳机。循环流体，直到系统被彻底冲洗。
7. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。

## 清洗/更换过滤器

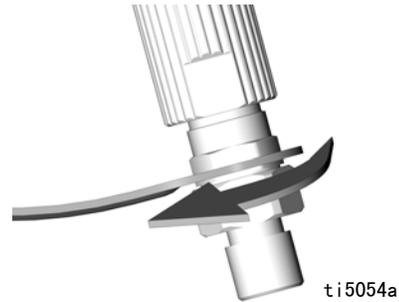
( XTR510、XTR706 和 17V677 不适用 )

1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。

2. 向上推护圈卡钩，将其从凹槽中拉出，进而将扳机护圈从喷枪本体上取下。



3. 然后将喷枪手柄下方的扳机护圈用作扳手，来拧松螺母。



4. 在定位槽可自由活动之后，用手旋转手柄并将其从枪头上取下。
5. 拆卸过滤器。
6. 用软刷清洗过滤器。
7. 更换过滤器。
8. 给螺纹涂上一薄层润滑脂，然后装上。
9. 用扳机护圈拧紧螺母。
10. 将扳机护圈重新装到喷枪上。

## 清洗

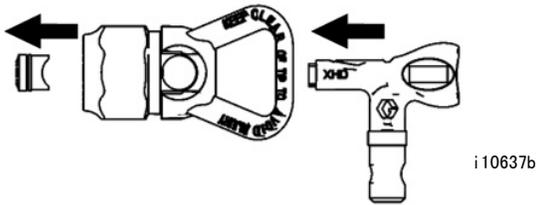
完成每班作业后都要冲洗喷枪并存放在干燥的地方。不要将喷枪或任何部件浸在水或清洗溶剂中。

# 修理

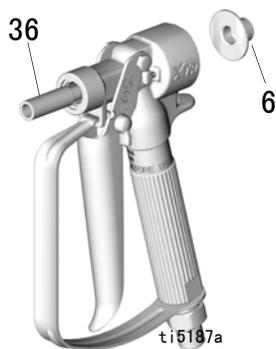


## 拆卸

1. 按照第 6 页的泄压步骤进行操作。锁上扳机锁。
2. 断开流体软管的连接。卸下 RAC 喷嘴护罩和喷嘴（19 和 20a - 20c）或扁平喷嘴护罩和喷嘴（30、31 和 32）。
3. 仅限 RAC 喷嘴：使用工具将垫圈和密封件从壳体中推出。



4. 使用扳手，卸下盖帽（4）及弹簧（5）（释放针头上的弹簧张力）。
5. 卸下阀座（10）和垫圈（9）。
6. 握住针头（36）时，使用工具取下针头固定器（6）。



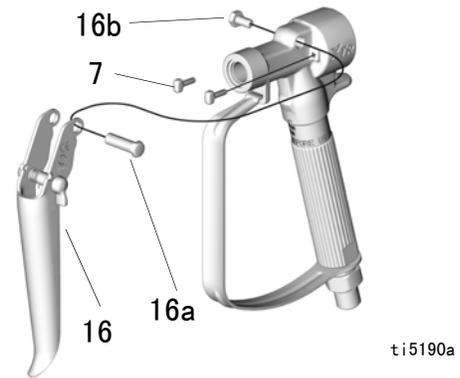
7. 将针头（8）拉出。
8. 用一把套筒扳手，从喷枪的后端卸下密封座（2）。用剔签将垫圈（3）取出。
9. 根据需要清洗及更换部件。

## 扳机移除

注释：为了避免丢失部件，要准备好在扳机（16）被卸下时接住从枪体上掉落的两枚致动针（7）。

### XTR 7 喷枪

1. 使用扳手，将螺钉（16b）从枢轴销（16a）上卸下。
2. 将枢轴销（16a）滑出喷枪本体，然后卸下扳机（16）。
3. 重新安装扳机之前，应润滑致动器销（7）和枢轴销（16a）。



### XTR 5 喷枪

1. 使用套筒扳手，卸下喷枪本体两侧的螺钉（16c），然后将扳机卸下。
2. 重新安装扳机之前，应润滑致动器销（7）。

## 装配

1. 将一个新的垫圈 (3\*) 压入枪体。稍微润滑一下密封座 (2\*) 再安装。用 48 - 72 英尺磅 (5 - 8 牛·米) 的扭力拧紧。
2. 稍微润滑并更换针头 (8\*)。按压针头使其穿过密封座。

### 注意

只能用工具 (36) 及手指拧紧针头。不要过度拧紧，否则可能造成断裂。

3. 在针头螺纹上涂抹低强度 Loctite™。使用工具 (36\*) 固定针头，安装针头护圈 (6)。将其拧紧到底。请勿旋得太紧。
4. 给阀座 (10\*) 螺纹涂上一薄层润滑脂。按压扳机以缩回针头，然后安装垫圈 (9\*) 和阀座 (10\*)。使用 26 - 32 英尺磅 (34 - 43 牛·米) 的扭矩拧紧阀座。
5. 润滑并安装弹簧 (5) 和盖帽 (4)。使用 10 - 13 英尺磅 (8 - 10 牛·米) 扭矩拧紧盖帽。

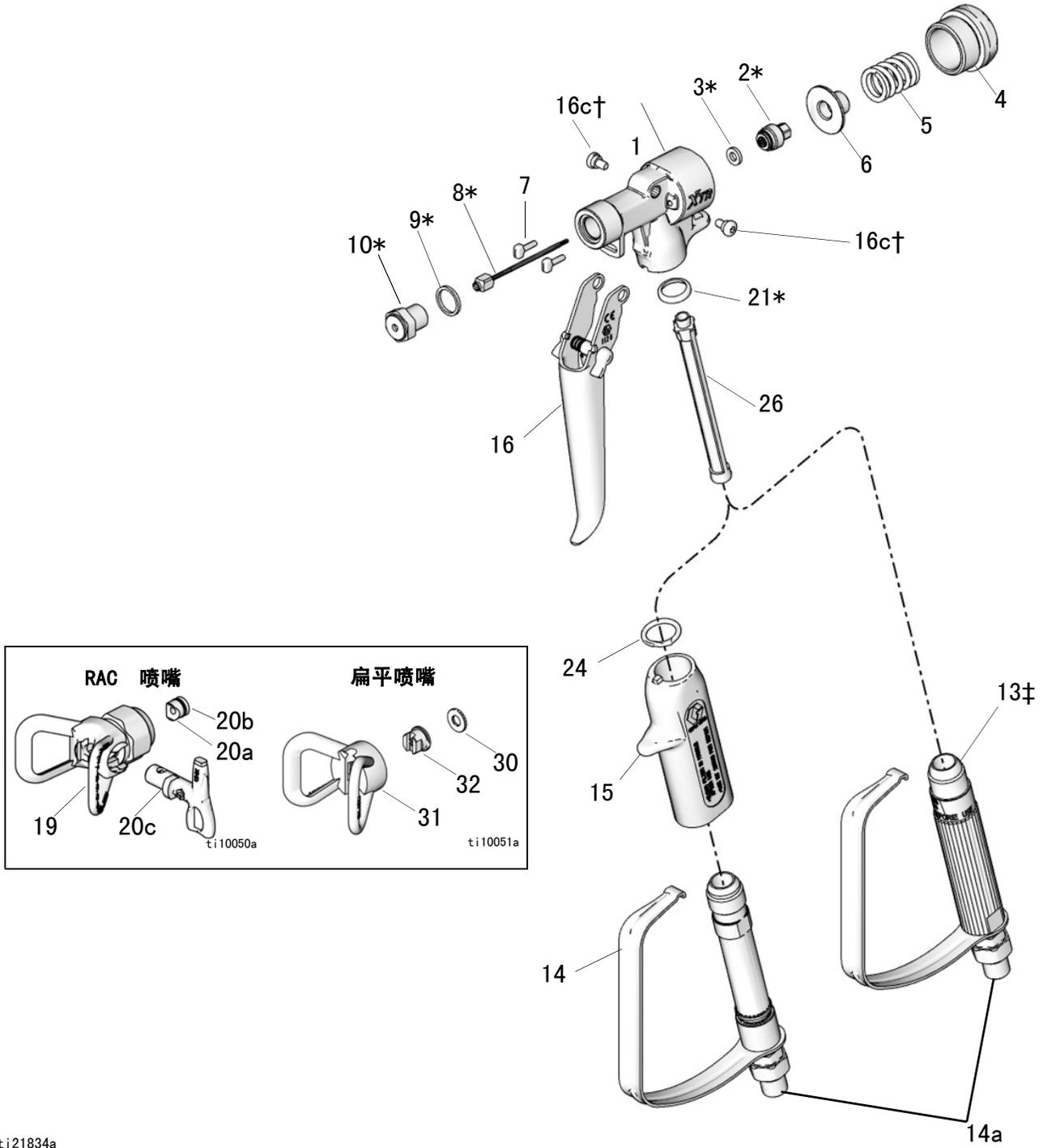
## 使用之前测试喷枪

1. 锁上扳机锁。将软管连接到喷枪上。
2. 启动泵并给泵填料。
3. 放开扳机锁，并朝金属废液桶内扣动喷枪扳机。
4. 松开扳机。喷枪应立即停止喷涂，并且不会出现泄漏。如果存在问题，请按照第 6 页的泄压步骤进行操作。检查装配步骤并纠正相关问题。
5. 在正常使用之前安装喷嘴和喷嘴护罩。



# 部件

## XTR5



ti21834a

参考号	部件	描述	数量						
			XTR500	XTR501	XTR502	XTR503	XTR504	XTR505	XTR510
1	15J771	喷枪本体	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	密封座组件	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	垫圈	1	1	1	1	1	1	1
4	15K000	端帽	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	弹簧	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	针头护圈	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	致动器销	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	针头	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	垫圈	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	阀门底座	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	手柄, 包含扳机护圈和转环	1	1			1	1	1
14	248952	手柄套件			1	1			
14a★	---	转环							
15	276997	手柄套筒, 绝缘			1	1			
16†	287449	扳机套件, 4 指, 直型, 包含 16c	1	1			1		1
	287451	扳机套件, 4 指, 弯型, 包含 16c			1				
	287450	扳机套件, 2 指, 包含 16c				1		1	
16c†	117602	带肩螺钉, #8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	RAC 喷嘴护罩	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	RAC 喷嘴开关, 包含 519 尺寸			1	1	1	1	
	XHDxxx	RAC 喷嘴开关, 519 尺寸							1
20a✓	---	流体密封件			1	1	1	1	1
20b✓	---	垫圈			1	1	1	1	1
20c	---	喷嘴, 喷涂, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	套筒密封件	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	O 形圈			1	1			
26	287032	过滤器, 60 目, 喷枪随附	1	1	1	1	1	1	
	287034	过滤器, 60 目和 100 目组合装	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	警告标签(未显示)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	垫圈		1					
31	220251	扁平喷嘴护罩		1					
32	163519	扁平喷嘴		1					
36*	194744	维修工具包	1	1	1	1	1	1	1

--- 非卖品。

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 维修套件 248837 中包含的部件, 需另外购买。

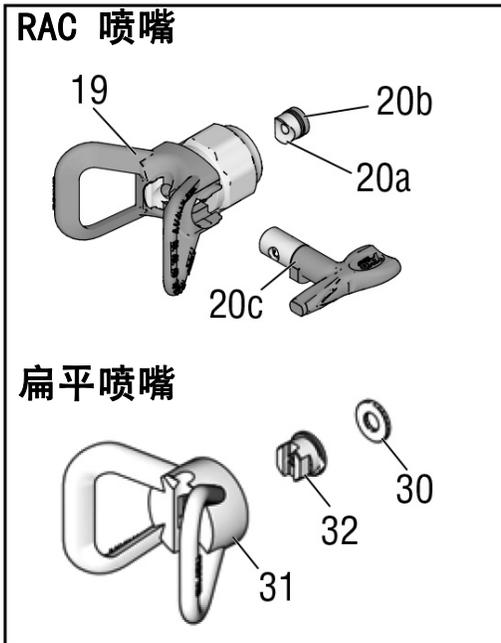
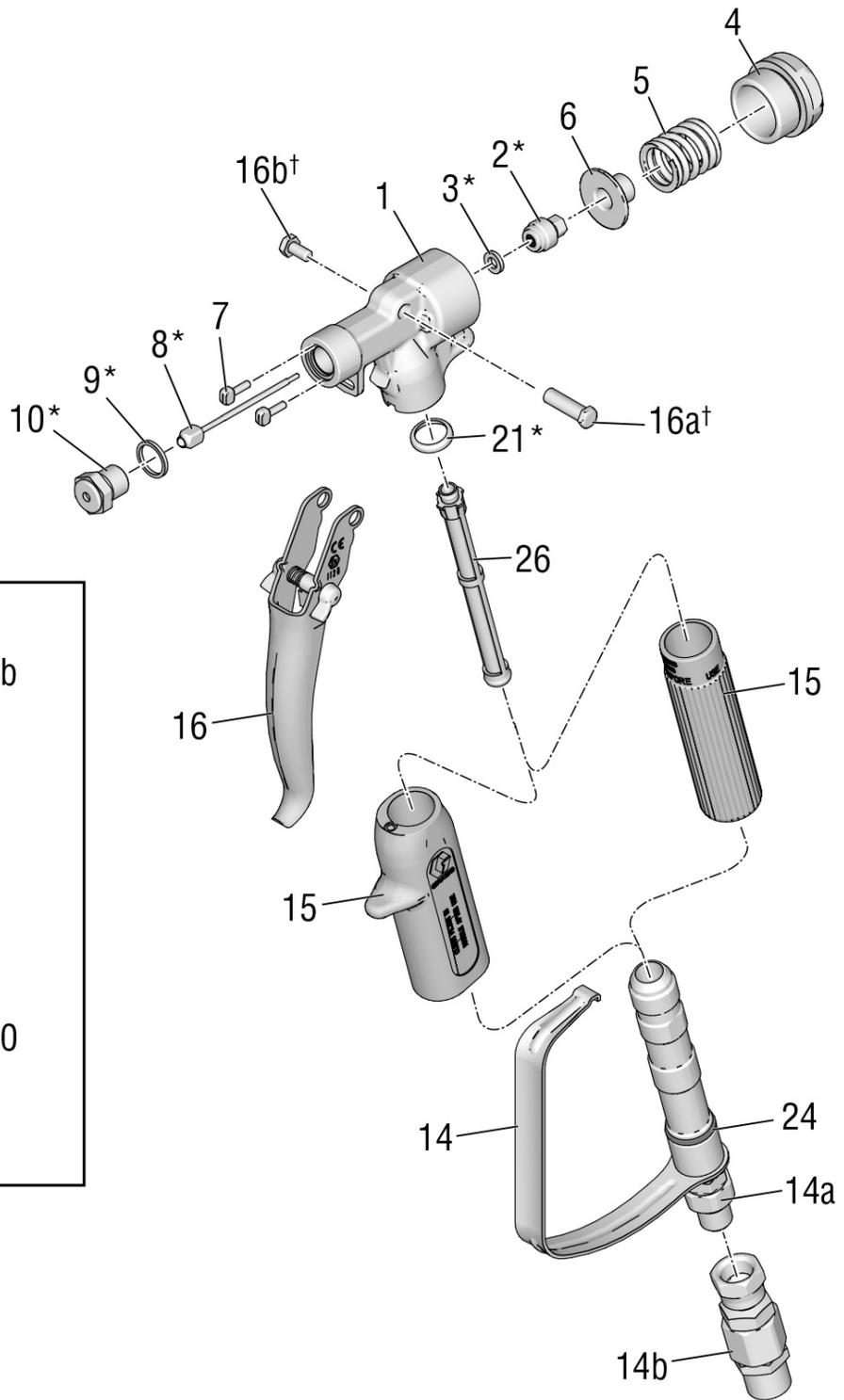
† 扳机套件 (16) 包含用于 XTR5 或 XTR7 喷枪的安装在件。

‡ 手柄额定压力不适合与 XTR 7 一起使用。对于 XTR 7 喷枪, 应根据您的具体型号, 订购手柄 248952 和套筒 276997 或 15E083。

✓ 包含在 OneSeal™ 维修套件 XHD010 中 (每包 5 个, 需要单独购买)。

★ 不要卸下转环。如果需要更换转环, 应订购更换手柄套件 248952。

# XTR7



ti21835c

部件

参考号	部件	描述	数量							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
1	15E178	喷枪本体	1	1	1	1	1	1		
	17V381	喷枪本体							1	1
2*	245881	密封座组件	1	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	垫圈	1	1	1	1	1	1	1	1
4	15A864	端帽	1	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	弹簧	1	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	针头护圈	1	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	致动器销	2	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	针头	1	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	垫圈	1	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	阀门底座	1	1	1	1	1	1	1	1
14	248952	手柄维修套件	1	1	1	1	1	1		
	17V749	手柄维修套件							1	1
14a★	---	转环								
14b	17G980	转环							1	1
15	276997	手柄套筒, 绝缘			1	1			1	1
	15E083	圆形手柄套筒	1	1			1	1		
16	287449	扳机套件, 4 指, 直型, 包含 16a 和 16b	1	1			1			
	287451	扳机套件, 4 指, 弯型, 包含 16a 和 16b			1				1	1
	287450	扳机套件, 2 指, 包含 16a 和 16b				1		1		
16a†	192272	枢轴销	1	1	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	带帽螺钉, #10-24	1	1	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	RAC 喷嘴护罩	1		1	1	1	1	1	1
20	XHDxxx	RAC 喷嘴开关, 包含 519 尺寸			1	1	1	1		
		RAC 喷嘴开关: 包含 523 尺寸								1
		RAC 喷嘴开关: 包含 531 尺寸							1	1
20a✓	---	流体密封件			1	1	1	1	1	1
20b✓	---	垫圈			1	1	1	1	1	1
20c	---	喷嘴, 喷涂, XHD RAC			1	1	1	1	1	1
21*	179733	套筒密封件	1	1	1	1	1	1	1	1
24**	119740	O 形圈	1	1	1	1	1	1	1	1
26	287032	过滤器, 60 目, 喷枪随附	1	1	1	1	1	1		
	287034	过滤器, 60 目和 100 目 组合装	1	1	1	1	1	1		

部件

参考号	部件	描述	数量							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
29▲	222385	警告标签(未显示)	1	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	垫圈		1						
31	220251	扁平喷嘴护罩		1						
32	163519	扁平喷嘴		1						
36*	194744	维修工具包	1	1	1	1	1	1	1	1

— 非卖品。

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 维修套件 248837 中包含的部件，需另外购买。

★ 不要卸下转环。如果需要更换转环，应订购更换手柄套件 248952。

† 扳机套件 (16) 包含用于 XTR5 或 XTR7 喷枪的安装件。

✓ 包含在 OneSeal™ 维修套件 XHD010 中，(每个套件中有 5 件，需单独购买)。

\*\* 包含在手柄维修套件 248952 和 17V749 中。

# 技术规范

XTR5 和 XTR7 无气喷枪		
	美制	公制
最大工作压力 (XTR5)	5000 磅/平方英寸	35 兆帕, 345 巴
最大工作压力 (XTR7)	7250 磅/平方英寸	50 兆帕, 500 巴
最大流体工作温度	160° F	71° C
<b>噪音 ( dBa )</b>		
最大声压	在 6000 psi (41 MPa, 414 bar) 时为 84.3 dBa	
声率	在 6000 psi (41 MPa, 414 bar) 时为 95.7 dBa	
使用 HD519 喷嘴和水测量声压。 根据 ISO-9614-2 测试的声功率。		
<b>入口/出口尺寸</b>		
液体入口尺寸	1/4 npsm (m) 或 3/8 NPT (XTR706)	
流体孔径	0.090 英寸	2.3 毫米
<b>结构材料</b>		
所有型号的接液材料	铝、不锈钢、缩醛、聚乙烯、尼龙、聚丙烯、碳化物、聚氨酯、抗溶剂型 O 形圈。	
<b>备注</b>		
所有商标以及注册商标均是其所有人的财产。		

# Graco 标准保修

对于文中提及的所有由 Graco 生产并标有其名称的设备，Graco 担保其工艺和材料无缺陷。除了 Graco 公布的任何特别、延长、或有限担保以外，Graco 将从销售之日起算提供十二个月的担保期，修理或更换任何 Graco 认为有缺陷的设备零配件。本担保仅适用于按照 Graco 书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、维修保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非 Graco 公司的零配件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且 Graco 公司不承担任何责任。Graco 也不会对由非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料与 Graco 设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损承担任何责任。

本担保书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给 Graco 公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核实声称缺陷，Graco 将免费修理或更换所有缺陷零配件。设备将返还给最初购买者手里，运输费预付。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用包括零配件、人工和运输费。

**该保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或暗示，包括但不限于保证适销性或适用某特定目的的保证。**

以上所列违反担保情况下 Graco 公司的唯一责任和买方的唯一赔偿。买方同意无任何其它补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤害或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对本保修的诉讼必须在设备售出后二（2）年内提出。

**对所销售的非 Graco 生产的附件、设备、材料或组件，Graco 不做任何保修，并否认其所有隐含适销性和特定用途适用性。**所售出的非由 Graco 生产的物品（如电动机、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。Graco 将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反这些担保的行为进行索赔。

无论在什么情况下，不管是由于违反合同、违反担保、Graco 公司的疏忽或者其他原因，Graco 公司都不承担由于供应下列设备或由于至此售出的任何产品或其他物品的配备、执行或使用而产生的间接、附带、特殊或从属损害的赔偿责任。

## Graco 信息

有关 Graco 产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参见 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

若要订购，请联系您的 Graco 经销商或致电了解离您最近的经销商。

电话：612-623-6921 或免费电话：1-800-328-0211 传真：612-378-3505

本文件中的所有书面和图像数据均为本文刊发时的最新产品信息。  
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 312145

**Graco 总部：**明尼阿波利斯  
**国际办事处：**比利时、中国、日本、韩国

**GRACO INC. 及其子公司 • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
版权所有 2018, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。

[www.graco.com](http://www.graco.com)

修订版 K, 2018 年 10 月